

Thời sự Thế giới  
Chủ đề: Vũ khí  
Tác giả: Andrew Roth/The Guardian  
Bản Việt ngữ

## Nga thất bại thử Hỏa Tiễn chạy bằng nguyên tử năng

Cơ quan Nguyên Tử Năng nước Nga cho biết mức phóng xạ nguyên tử đã gia tăng nhanh tại vùng Arkhangelsk là do một tai nạn trong việc thử phóng “*chiếc hỏa tiễn chạy bằng nguyên tử (isotope) dưới dạng nhiên liệu lỏng*” đã bị nổ tung.



Trong bức ảnh trên chụp hôm Thứ Hai, August 5, 2019, cảnh dân chúng đang xem và chụp hình vụ nổ tại một kho đạn quân đội gần thành phố Achinsk phía đông vùng Krasnoyarsk thuộc Tây-bá-lợi-á, nước Nga. Các viên chức Nga nói những tiếng nổ rất lớn tại kho đạn nhà binh ở Tây-bá-lợi-á đã gây thương vong cho 12 người và một người mất tích và buộc 16,500 người phải di tản khỏi nơi ở của họ.

*(Ảnh do Dmitry Dub/AP thực hiện)*

Trong một bản tuyên bố được công bố hôm Thứ Sáu, Rosatom đã cho biết 5 nhân viên của Cơ quan Nguyên Tử Năng đã thiệt mạng trong tai nạn này và 3 người bị bỏng đang được điều trị.

Bản tuyên bố cho biết đây là sự xác nhận đầu tiên của Cơ quan này đã tham dự trong tai nạn, đã làm tăng mức phóng xạ 20 lần hơn mức bình thường tại vùng phụ cận tỉnh Severodvinsk.

Theo sự diễn tả của Rosatom về tai nạn này thì rất có thể đây là cuộc thử phóng hỏa tiễn hành trình chạy bằng nguyên tử mang tên *Burevestnik* đã được nhắc đến trong một bài diễn văn của Vladimir Putin vào năm ngoái.

Bộ quốc phòng Nga trước hết đã xác định vụ nổ hôm Thứ Năm, cho biết hai người thiệt mạng và sáu người bị thương trong việc thất bại phóng chiếc hỏa tiễn chạy bằng nhiên liệu lỏng này. Những người thương vong bao gồm những nhân viên của cả chính phủ lẫn nhà thầu dân sự.

Bản tuyên bố của Rosatom cho biết có thể ba người trong số những nạn nhân đầu tiên được báo cáo là bị thương đã chết. Mặc dầu những bản tường trình đã cho biết những người bị thương đã được chuyển về Moscow để được chữa trị, nhưng tên tuổi và nơi ở của họ vẫn chưa được xác nhận.

Vụ nổ này đã làm tăng mức phóng xạ nguyên tử kéo dài khoảng nửa giờ tại thành phố Severodvinsk, trái với lời tuyên bố của Bộ quốc phòng Nga rằng đã không có vụ tăng mức phóng xạ trong vùng. Thành phố Severodvinsk đã xóa mẩu tin liên quan đến “*tăng mức phóng xạ...*” trên trang web của họ, cho rằng Bộ quốc phòng lúc đó đang tìm cách trả lời về tai nạn.

Trong khi các viên chức địa phương kêu gọi sự bình tĩnh, dân chúng trong vùng tại nhiều thành phố đã tích trữ iodine, là một hóa chất có công dụng là giảm ảnh hưởng của chất phóng xạ nguyên tử.

Nga đã đóng cửa một vịnh trong vùng biển Bạch Hải để ngăn chặn giao thông dân sự trong một tháng, khiến thiên hạ suy đoán một trong hai sự việc rất có thể đã xảy ra: một là nguồn nước trong vùng đã bị nhiễm phóng xạ, và hai là đang có một cuộc tìm kiếm?

**Andrew Roth**

*bkt phiên dịch*

Nguồn: <https://www.msn.com/en-us/news/world/russian-nuclear-agency-confirms-role-in-rocket-test-explosion/ar-AAFBljc?li=BBnb7Kz>



**Bản Anh ngữ**

## Russian nuclear agency confirms role in rocket test explosion

by Andrew Roth in Moscow/*The Guardian*

Source: <https://www.msn.com/en-us/news/world/russian-nuclear-agency-confirms-role-in-rocket-test-explosion/ar-AAFBljc?li=BBnb7Kz>

---

Nguồn: *bkt* đọc báo

Đăng ngày Thứ Bảy, August 10, 2019

Ban Kỹ Thuật Khóa 10A-72/SQT/ĐĐ, ĐĐ11/TĐ1ND, QLVNCH